



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

58 tomas

2015 m. liepos 30 d.

Turinys

### II *Komunikatai*

#### EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

##### **Europos Komisija**

2015/C 249/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7576 – Jacquet Metal Service / Schmolz Bickenbach Steel Distribution Business) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	--	---

### IV *Pranešimai*

#### EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### **Europos Komisija**

2015/C 249/02	Euro kursas .....	2
---------------	-------------------	---

#### VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2015/C 249/03	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	3
2015/C 249/04	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	3
2015/C 249/05	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	4
2015/C 249/06	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	4

2015/C 249/07	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą .....	5
2015/C 249/08	Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 16 straipsnio 4 dalį – Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo nustatymas <sup>(1)</sup> .....	5
2015/C 249/09	Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalį – Kvietimas dalyvauti su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus atitinkančių reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo konkurse <sup>(1)</sup> .....	6

## V Nuomonės

### ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

#### **Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO)**

2015/C 249/10	Pranešimas apie viešuosius konkursus .....	7
---------------	--	---

#### **Europos Komisija**

2015/C 249/11	Kvietimas teikti paraiškas – EACEA 25/2015 – ES pagalbos savanorių iniciatyva. ES pagalbos savanorių dislokavimas, įskaitant jaunesniųjų specialistų praktiką, taip pat įgyvendinančiųjų organizacijų gebėjimų stiprinimą ir (arba) techninę paramą .....	8
---------------	---	---

### PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

#### **Europos Komisija**

2015/C 249/12	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7692 – Ferrero / Thorntons) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....	13
2015/C 249/13	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7685 – Perrigo/GSK Divestment Businesses) <sup>(1)</sup> .....	14

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

## EUROPOS KOMISIJA

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta****(Byla M.7576 – Jacquet Metal Service / Schmolz Bickenbach Steel Distribution Business)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 249/01)

2015 m. liepos 9 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik prancūzų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32015M7576. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2015 m. liepos 29 d.

(2015/C 249/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1030	CAD	Kanados doleris	1,4289
JPY	Japonijos jena	136,50	HKD	Honkongo doleris	8,5494
DKK	Danijos krona	7,4614	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6531
GBP	Svaras sterlingas	0,70530	SGD	Singapūro doleris	1,5075
SEK	Švedijos krona	9,4766	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 277,13
CHF	Šveicarijos frankas	1,0622	ZAR	Pietų Afrikos randas	13,8317
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	6,8486
NOK	Norvegijos krona	8,9975	HRK	Kroatijos kuna	7,5980
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 850,85
CZK	Čekijos krona	27,066	MYR	Malaizijos ringitas	4,2028
HUF	Vengrijos forintas	309,29	PHP	Filipinų pesas	50,196
PLN	Lenkijos zlotas	4,1392	RUB	Rusijos rublis	65,6940
RON	Rumunijos lėja	4,4223	THB	Tailando batas	38,552
TRY	Turkijos lira	3,0434	BRL	Brazilijos realas	3,7163
AUD	Australijos doleris	1,5101	MXN	Meksikos pesas	17,9695
			INR	Indijos rupija	70,4872

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

## VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

## Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2015/C 249/03)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis<sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2015 6 25
Trukmė	2015 6 25–2015 12 31
Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai arba išteklių grupė	SRX/89-C.
Rūšis	Rombinės rajos ( <i>Rajiformes</i> )
Zona	VIII ir IX zonų Sąjungos vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	16/TQ104

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

## Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2015/C 249/04)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis<sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2015 5 27
Trukmė	2015 5 27–2015 12 31
Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai arba išteklių grupė	SOL/8AB
Rūšis	Europinis jūrų liežuvis ( <i>Solea solea</i> )
Zona	VIIIa ir VIIIb zonos
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	14/TQ104

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą**

(2015/C 249/05)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis<sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2015 6 25
Trukmė	2015 6 25–2015 12 31
Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai arba išteklių grupė	RED/51214D
Rūšis	Paprastieji jūriniai ešeriai ( <i>Sebastes spp.</i> )
Zona	V zonos Sąjungos ir tarptautiniai vandenys; XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	18/TQ104

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą**

(2015/C 249/06)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis<sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2015 6 25
Trukmė	2015 6 25–2015 12 31
Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai arba išteklių grupė	RED/N1G14P ir RED/*5-14P
Rūšis	Paprastieji jūriniai ešeriai ( <i>Sebastes spp.</i> )
Zona	NAFO F1 zonos Grenlandijos vandenys, V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys ir speciali sąlyga: paprastųjų jūrinių ešerių apsaugos rajono tarptautiniai vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	17/TQ104

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą**

(2015/C 249/07)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis<sup>(1)</sup>, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2015 6 23
Trukmė	2015 6 23–2015 12 31
Valstybė narė	Ispanija
Ištekliai arba išteklių grupė	HAD/5BC6A.
Rūšis	Juodadėmė menkė ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
Zona	Vb ir Vla zonų Sąjungos ir tarptautiniai vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	15/TQ104

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

**Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 16 straipsnio 4 dalį**

**Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo nustatymas**

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 249/08)

Valstybė narė	Suomija
Maršrutas	Helsinkis – Poris
Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų įsigaliojimo diena	2015 m. lapkričio 1 d.
Adresas, kuriuo galima nemokamai gauti kvietimo dalyvauti konkurse tekstą ir visą reikiamą informaciją ir (arba) dokumentus, susijusius su viešuoju konkursu ir su viešąja paslauga susijusiais įsipareigojimais	Daugiau informacijos: Porio savivaldybė Hankintapalvelut PL 95 FI-28101 PORI SUOMI/FINLAND  Tel. +358 447019228 Faksas +358 26349417  E. paštas tarjous@pori.fi Interneto svetainė www.pori.fi/hankintapalvelut

**Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalį****Kvietimas dalyvauti su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus atitinkančių reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo konkurse**

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 249/09)

Valstybė narė	Suomija
Maršrutas	Helsinkis – Poris
Sutarties galiojimo trukmė	2015 m. lapkričio 1 d. – 2016 m. gruodžio 31 d.
Pasiūlymų teikimo terminas	61 diena nuo šio kvietimo paskelbimo
Adresas, kuriuo galima nemokamai gauti kvietimo dalyvauti konkurse tekstą ir visą reikiamą informaciją ir (arba) dokumentus, susijusius su viešuoju konkursu ir su viešąja paslauga susijusiais išpareigojimais	Porio savivaldybė Hankintapalvelut PL 95 FI-28101 PORI SUOMI/FINLAND  Tel. +358 447019228 Faksas +358 26349417  E. paštas tarjous@pori.fi Interneto svetainė <a href="http://www.pori.fi/hankintapalvelut">www.pori.fi/hankintapalvelut</a>



## V

(Nuomonės)

## ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

## EUROPOS PERSONALO ATRANKOS TARNYBA (EPSO)

**Pranešimas apie viešuosius konkursus**

(2015/C 249/10)

Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO) rengia šiuos viešuosius konkursus:

EPSO/AD/315/15 – SUOMIŲ KALBOS (FI) VERTĖJAI RAŠTU (AD 5)

EPSO/AD/316/15 – VENGRIŲ KALBOS (HU) VERTĖJAI RAŠTU (AD 5)

EPSO/AD/317/15 – LATVIŲ KALBOS (LV) VERTĖJAI RAŠTU (AD 5)

EPSO/AD/318/15 – LENKŲ KALBOS (PL) VERTĖJAI RAŠTU (AD 5)

EPSO/AD/319/15 – PORTUGALŲ KALBOS (PT) VERTĖJAI RAŠTU (AD 5)

EPSO/AD/320/15 – SLOVAKŲ KALBOS (SK) VERTĖJAI RAŠTU (AD 5)

Pranešimas apie konkursus skelbiamas 24 kalbomis **2015 m. liepos 30 d.** Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje **C 249 A**.

Daugiau informacijos galima rasti EPSO svetainėje <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

---

# EUROPOS KOMISIJA

## KVIETIMAS TEIKTI PARAIŠKAS – EACEA 25/2015

### ES pagalbos savanorių iniciatyva. ES pagalbos savanorių dislokavimas, įskaitant jaunesniųjų specialistų praktiką, taip pat įgyvendinančiųjų organizacijų gebėjimų stiprinimą ir (arba) techninę paramą

(2015/C 249/11)

#### 1. Tikslai

Kvietimo dislokuoti tikslas – atrinkti, parengti ir dislokuoti jaunesnius ir vyresnius savanorius, kurie padės stiprinti Sąjungos gebėjimą teikti poreikiais pagrįstą humanitarinę pagalbą, siekiant stiprinti pažeidžiamų bei nuo nelaimių nukentėjusių šalių gebėjimus ir didinti jų atsparumą ir tuo tikslu užtikrinti pasirengimą nelaimėms, mažinti nelaimių riziką ir stiprinti ryšį tarp pagalbos, atkūrimo ir vystymosi. Be to, kvietimu siekiama stiprinti įgyvendinimą užtikrinančių siunčiančiųjų ir priimančiųjų organizacijų, kurios dalyvauja ar ketina dalyvauti ES pagalbos savanorių iniciatyvoje, gebėjimus.

Šiuo kvietimu teikti paraiškas Europos Komisija tikisi pasiekti tokių rezultatų:

- pažeidžiamų ir nuo nelaimių nukentėjusių trečiųjų šalių bendruomenėse dislokuoti 100 jaunesniųjų ir 250 vyresniųjų specialistų.
- Šimtui jaunesniųjų specialistų suteikti galimybę prieš dislokavimą dalyvauti Europoje rengiamoje praktikoje.
- Pagal šį kvietimą finansuojamais projektais užtikrinamas ES finansuojamų humanitarinės pagalbos ar civilinės apsaugos operacijų atitinkamose šalyse ar regionuose sinergija ir papildomumas, o konkrečiai prisidedama prie:
  - priimančiųjų organizacijų gebėjimų stiprinimo ir siunčiančiųjų organizacijų techninės paramos;
  - atsparumo stiprinimo ir nelaimių rizikos valdymo pažeidžiamose, nestabiliuose ar nuo nelaimių nukentėjusiose šalyse, taip pat užmirštų krizių atveju, įskaitant veiksmus tokiuose etapuose, kaip:
    - nelaimių prevencija,
    - pasirengimas nelaimėms,
    - nelaimių rizikos mažinimas ir
    - atsigavimas po stichinių ir žmogaus sukeltų nelaimių.
- Sustiprinti bent 15 siunčiančiųjų organizacijų ir 300 priimančiųjų organizacijų bei vietos bendruomenių gebėjimus įvairiose srityse, kaip antai:
  - vietos lygmens rizikos ir poreikių vertinimo priemonės ir metodai ir nelaimių rizikos valdymo ciklas.
  - Kitos gebėjimų stiprinimo sritys gali būti tokios:
    - nelaimių rizikos valdymas, pasirengimas nelaimėms ir reagavimas į jas, taip pat pagalbos, atkūrimo ir vystymosi susiejimas;
    - savanorių valdymas pagal savanorių kandidatų ir ES pagalbos savanorių valdymo standartus ir procedūras;
    - trečiųjų šalių vietos savanorių gebėjimų stiprinimas;

- patvirtinimui reikalingi gebėjimai, įskaitant administracinius gebėjimus;
- partnerystės ryšių užmezgimas, siekiant įgyvendinti bendrus projektus pagal ES pagalbos savanorių iniciatyvą;
- Sąjungos humanitarinės pagalbos principų, nustatytų Europos konsensuse dėl humanitarinės pagalbos, pritaikymas ir informuotumo apie jos humanitarinę pagalbą ir tokios pagalbos matomumo didinimas.

## 2. Biudžetas

Pagal šį kvietimą teikti paraiškas bendram projektų finansavimui numatyta iš viso skirti 8 400 000 EUR.

Didžiausia dotacija kiekvienam projektui yra ne didesnė kaip 700 000 EUR. Prašymai suteikti mažesnę kaip 60 000 EUR sumą nebus svarstomi.

Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA) tikisi finansuoti 25 paraiškas.

Agentūra pasilieka teisę nepaskirstyti visų turimų lėšų.

## 3. Reikalavimus atitinkantys subjektai

Visos organizacijos (pareiškėja ir partnerės), dalyvaujančios šio kvietimo teikti paraiškas procese ir veikiančios kaip siunčiančiosios arba priimančiosios organizacijos, turi būti patvirtintos pagal ES pagalbos savanorių iniciatyvą.

Organizacijos pareiškėjos turi būti patvirtintos siunčiančiosios organizacijos pagal ES pagalbos savanorių iniciatyvą.

Organizacijos partnerės turi būti patvirtintos siunčiančiosios arba priimančiosios organizacijos pagal ES pagalbos savanorių iniciatyvą.

Projektų paraiškos, susijusios su siunčiančiosiomis ir priimančiosiomis organizacijomis, kurios kreipėsi dėl patvirtinimo iki paraiškų teikimo termino (8 skirsnis), bus įtrauktos į atitikties patikros ir vertinimo etapus. Tačiau tokių projektų paraiškų atranka priklausys nuo patvirtinimo proceso rezultatų.

Organizacijos pareiškėjos ir partnerės toliau vadinamos konsorciumu.

Sudarydamos konsorciumą patvirtintos siunčiančiosios ir priimančiosios organizacijos gali kaip partnerės įtraukti kitas organizacijas, kurios dirba kurioje nors iš sričių, svarbių projekto tikslams ar veiksams, kad jos pasidalytų konkrečia praktine patirtimi (Deleguotojo reglamento 8 straipsnio 3 dalis <sup>(1)</sup>).

Be to, siunčiančiosios ir priimančiosios kaip asocijuotąsias organizacijas gali priimti kitas organizacijas, kurios dirba kurioje nors iš sričių, svarbių siekiant priemonės tikslo. Tokios asocijuotosios organizacijos atlieka tam tikras funkcijas įgyvendinant priemonę. Jos nėra susaistytos sutartiniais santykiais su Komisija ir neturi atitikti šiame skirsnyje nurodytų tinkamumo kriterijų. Pavyzdžiui, tai gali būti privačios pelno siekiančios bendrovės. Asocijuotosios organizacijos turi būti paminėtos elektroninėje formoje.

Organizacijos partnerės turi pateikti įgaliojimą, kurį turi pasirašyti asmenys, įgalioti prisiimti teisinius įsipareigojimus, ir taip įgalioti pareiškėją veikti tokių organizacijų partnerių vardu.

Projekto įgyvendinti turi bent trys patvirtintos siunčiančiosios organizacijos iš trijų skirtingų šalių ir trys patvirtintos priimančiosios organizacijos.

## 4. Reikalavimus atitinkanti veikla

Šis kvietimas teikti paraiškas yra dviejų krypčių:

A. jaunesniųjų specialistų praktika ir dislokavimas;

B. vyresniųjų specialistų dislokavimas ir (arba) jungtinis jaunesniųjų ir vyresniųjų specialistų dislokavimas.

<sup>(1)</sup> 2014 m. spalio 24 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1398/2014, kuriuo nustatomi savanorių kandidatų ir ES pagalbos savanorių standartai (OL L 373, 2014 12 31, p. 8).

Igyvendinant A krypties projektus, savanorių kandidatų praktikos laikotarpiu gali būti sukonkretinamas poreikių vertinimas ir nustatomos priimančiosios organizacijos, į kurias būtų siunčiami savanoriai.

Igyvendinant B krypties projektus, priimančiosios organizacijos gali tapti gebėjimų stiprinimo vietos bendruomenėse, regionuose arba visoje šalyje centrais.

Pagal šį kvietimą remiamą veiklą sudaro:

1. ES pagalbos savanorių atranka, įdarbinimas ir parengimas;
2. praktika;
3. dislokavimas;
4. gebėjimų stiprinimo ir techninės paramos veikla, kaip antai:
  - tyrimas, vizitai taikymo sričiai nustatyti, planavimas ir analizė,
  - seminarai, praktiniai seminarai, konferencijos,
  - darbo stebėjimas ir mokymas darbe,
  - darbuotojų mainų vizitai ir partnerystės susitarimai,
  - stebėseną ir vertinimą,
  - organizacinės apžvalgos ir vertinimai,
  - ugdomasis vadovavimas ir mentorystė,
  - teminės išvykos ir komandų stiprinimo veikla,
  - mokymo kursai ir instruktorių mokymas,
  - nuotolinis mokymas, internetiniai seminarai/atviri masinio nuotolinio mokymo kursai,
  - konsultavimas,
  - keitimasis gera patirtimi ir abipusis mokymasis,
  - modeliavimo pratybos ir reagavimo vertinimai;
5. veikla, skirta skatinti interneto savanorių ir darbuotojų savanorių dalyvavimą, siekiant paremti ES pagalbos savanorių veiksmus;
6. komunikacijos veikla pagal ES pagalbos savanorių iniciatyvos komunikacijos plano gaires ir minimalius reikalavimus.

B krypties projektai turi apimti gebėjimų stiprinimo ir (arba) techninės paramos aspektą. Bent 15 % reikalavimus atitinkančių tiesioginių sąnaudų turi būti veiklos sąnaudos, skirtos gebėjimų stiprinimui ir (arba) techninei paramai.

#### 5. Reikalavimus atitinkantys dalyviai

Teisę būti savanoriais kandidatais turi toliau nurodyti bent 18 metų amžiaus asmenys:

- Europos Sąjungos piliečiai; ir
- trečiųjų šalių piliečiai, kurie yra ilgalaikiai vienos iš valstybių narių gyventojai.

Savanoriai kandidatai gali būti:

- jaunesnieji specialistai, visų pirma absolventai, turintys mažesnę kaip penkerių metų profesinę patirtį ir mažesnę kaip penkerių metų humanitarinės veiklos patirtį; ir
- vyresnieji specialistai, turintys penkerių metų profesinę patirtį einant atsakingas pareigas ar eksperto pareigas.

Savanoriai kandidatai, kurie sėkmingai dalyvavo standartiniuose ES pagalbos savanorių mokymo iniciatyvos mokymuose ir buvo gerai įvertinti, ir kurie gali būti laikomi ES pagalbos savanoriais ir dislokuojami.

Be to, tie savanoriai kandidatai, kurių buvo pareikalauta dalyvauti praktikoje, turi būti ją užbaigę ir gavę teigiamą įvertinimą.

## 6. Tinkama veiklos vieta ir laikotarpis

Ne daugiau kaip 6 mėnesių praktika prieš dislokavimą (taikoma tik jaunesniesiems specialistams) turi būti rengiama vienoje iš dalyvaujančių ES valstybių narių; kai įmanoma – ne dalyvių kilmės šalyje.

Jaunesniųjų specialistų dislokavimo laikotarpis gali būti nuo 6 iki 18 mėnesių. Vyresniųjų specialistų dislokavimo laikotarpis gali būti nuo 1 mėnesio iki 18 mėnesių.

Kai gebėjimų stiprinimo ar techninės paramos tiesiogiai imasi ES pagalbos savanoriai, tai turi būti vyresnieji specialistai arba (ir) asmenys, turintys didelės patirties gebėjimų stiprinimo srityje.

Poreikių vertinimo metodika ir struktūra buvo panaudota nustatyti 2015 m. šalių dislokavimui ir gebėjimų stiprinimui pasirinktų trečiųjų šalių prioritetinį sąrašą, kurį galima rasti adresu [https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding_en)

Gebėjimų stiprinimo ir (arba) techninės paramos veikla gali būti vykdoma ne tik partnerių šalyse, jei atitinkamos šalys taip pat yra pirmiau minėtame prioritetiniame šalių sąrašė.

Projektai turi būti pradėti įgyvendinti nuo 2016 m. balandžio 1 d. iki 2016 m. liepos 31 d.; didžiausia projektų trukmė – 24 mėnesiai.

Paraiškos įgyvendinti projektus, kurių įgyvendinimo laikotarpis yra trumpesnis ar ilgesnis, nei numatyta šiame kvietime teikti paraiškas, nebus priimtos.

Tinkamas laikotarpis negalės būti ilgesnis nei numatytoji didžiausia trukmė.

## 7. Paramos skyrimo kriterijai

Reikalavimus atitinkančios paraiškos bus vertinamos pagal šiuos kriterijus:

- projekto aktualumas (daugiausiai 30 taškų);
- projekto plano ir įgyvendinimo kokybė (daugiausiai 30 taškų);
- partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimų kokybė ir aktualumas (daugiausiai 20 taškų);
- poveikis ir sklaida (daugiausiai 20 taškų).

Projektai, kuriems iš viso bus skirta mažiau nei 60 taškų, nebus vertinami kaip tinkami finansuoti.

## 8. Galutinė paraiškų pateikimo data

Paraiškos dotacijai turi būti parengtos viena iš ES oficialiųjų kalbų, užpildant specialią elektroninę formą (e. formą). Elektroninę formą galima rasti internete adresu [https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en)

Tinkamai užpildyta elektroninė paraiškos forma turi būti išsiųsta iki **2015 m. spalio 30** 12 val. (vidurdienio Briuselio laiku).

Po paraiškų pateikimo termino paraiškų pakeitimų atlikti nebegalima. Tačiau, jei reikia išsiaiškinti tam tikrus aspektus arba ištaisyti kanceliarines klaidas, EACEA gali susisiekti su pareiškėju per vertinimo procesą.

Paštu, faksu arba elektroniniu paštu atsiųstos paraiškos nepriimamos.

Atminkite, kad pagal šį kvietimą teikti paraiškas vienas pareiškėjas gali teikti tik vieną projekto paraišką.

## 9. Papildoma informacija

Paraiškos turi būti parengtos pagal Kvietimo teikti paraiškas EACEA/25/15 paraiškų teikimo gairių nuostatas, naudojant specialią elektroninę paraiškos formą; paraiškose turi būti visi būtini priedai.

Minėtus dokumentus galima rasti internete adresu

[https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding_en)

Jei kiltų klausimų, rašykite elektroninio pašto adresu EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu

---

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

## Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.7692 – Ferrero / Thorntons)

## Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 249/12)

1. 2015 m. liepos 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Ferholding UK Limited“ (Jungtinė Karalystė), kontroliuojama „Ferrero International SA“ („Ferrero“, Liuksemburgas), 2015 m. birželio 22 d. konkurse įgijo, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visapusišką visos įmonės „Thorntons PLC“ (toliau – „Thorntons“, Jungtinė Karalystė) kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
  - „Ferrero“: konditerijos gaminių ir kitų saldžių produktų (pvz., šokolado konditerijos gaminių, saldainių, užkandžių ir saldžių tepamųjų produktų) gaminimas ir tiekimas visame pasaulyje,
  - „Thorntons“: šokolado konditerijos gaminių ir kitų saldžių produktų gamyba ir pardavimas. „Thorntons“ ne tik tiekia savo produktus per trečios šalies mažmenininkus, bet ir yra daugiausiai Jungtinėje Karalystėje esančių mažmeninių parduotuvių, per kurias ji tiekia savo prekės ženklo produktus, savininkė ir eksplotuotoja.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup> procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti Komisijai faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.7692 – Ferrero / Thorntons“ adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla M.7685 – Perrigo/GSK Divestment Businesses)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 249/13)

1. 2015 m. liepos 22 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį ir po perdavimo pagal 4 straipsnio 5 dalį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Perrigo Company Plc“ (toliau – „Perrigo“, Airija) pirkdama turtą įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę tam tikro įmonės „GlaxoSmithKline Consumer Healthcare Holdings Limited“ (toliau – GSK, Jungtinė Karalystė) turto, kurį sudaro vartotojų sveikatos priežiūros verslas (toliau – parduodamas verslas), kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Perrigo“: vartotojų sveikatos priežiūros ir receptinių vaistų, mitybos produktų ir vaistų veikliųjų medžiagų kūrimas, gamyba ir pardavimas pasauliniu mastu,
- GSK parduodamas verslas: i) nikotino mažinimo terapija (*NiQuitin*); ii) vaistai nuo peršalimo ir gripo (*Coldrex*, *Nasin* ir *Nezeril*); iii) skausmą malšinantys vaistai (*Panodil*) ir iv) vietinio naudojimo vaistai nuo pūslelinės (įskaitant *Fenivir*, *Pencivir*, *Vectavir* ir *Vectatone*).

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.7685 – Perrigo/GSK Divestment Businesses“ adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).









ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**